

# G10

PMR446 TRANSCEIVER

› MANUALE D'USO



Coverage\*



\* Depending on terrain

**MIDLAND**<sup>®</sup>  
PUT YOURSELF IN ACTION



# Sommario

Software di programmazione (opzionale)	2
Dotazione	3
Caratteristiche principali	3
Copertura/Portata	3
<b>Descrizione delle parti della radio</b>	<b>4</b>
<b>Funzioni</b>	<b>6</b>
Accensione/spegnimento e regolazione del volume	6
Trasmettere	6
Monitor	6
Scan	6
Squelch	7
Ricarica pacco batteria	7
Precauzioni	8
<b>Specifiche tecniche</b>	<b>9</b>
<b>Risoluzione problemi</b>	<b>11</b>

Grazie per aver scelto i prodotti Midland! **G10** è un ricetrasmittitore che può essere utilizzato senza licenza, in quasi tutta Europa. Per ulteriori informazioni, consultate la tabella "Restrizioni all'uso".

In Italia gli apparati **PMR446** sono soggetti ad una dichiarazione d'utilizzo e ad un contributo annuo. Per ottenere la modulistica e le modalità di ottenimento dell'autorizzazione generale contattate l'Ispettorato Territoriale nel vostro capoluogo di regione o visitate il sito web del Ministero delle Comunicazioni.

L'utilizzo dell'apparato è consentito solamente dopo aver inviato la pratica all'Ispettorato Territoriale. Raccomandiamo di conservare una copia di tale pratica.

### **Midland G10 è un ricetrasmittitore PMR446 con molteplici funzionalità.**

L'apparato **MIDLAND G10**, grazie all'utilizzo delle tecnologie più avanzate nel campo della radiocomunicazione ed alla sua robusta struttura meccanica è decisamente la soluzione più affidabile ed ideale per la gestione professionale di team di lavoro, per la comunicazione con più persone all'interno di cantieri, di edifici, nelle manifestazioni sportive, spettacoli, fiere ed alberghi o semplicemente è la soluzione ideale per il tempo libero (escursioni in montagna, in bicicletta, in moto, ecc).

## **Software di programmazione (opzionale)**

Grazie al software di programmazione **PRG10**, è possibile potenziare le performance della vostra radio o ridurre al minimo le funzionalità disattivando alcune funzioni predefinite (CTCSS, TOT...).

Per maggiori informazioni, consultate il manuale di istruzione del software.

Ogni tentativo di cambiare la frequenza o la potenza dell'apparato ne invalida l'omologazione.

## Dotazione

- 1 ricetrasmittitore **G10**
- 1 clip cintura
- 1 adattatore da muro
- 1 pacco batteria ricaricabile Li-ion da 1200mAh
- 1 caricatore da tavolo

## Caratteristiche principali

- Ricetrasmittitore PMR446
- Potenza d'uscita: ≤500mW ERP
- Passo di canalizzazione: 12.5KHz
- Scansione canali
- Sintonizzazione vocale
- Risparmio batteria
- Monitor
- Squelch

## Copertura/Portata

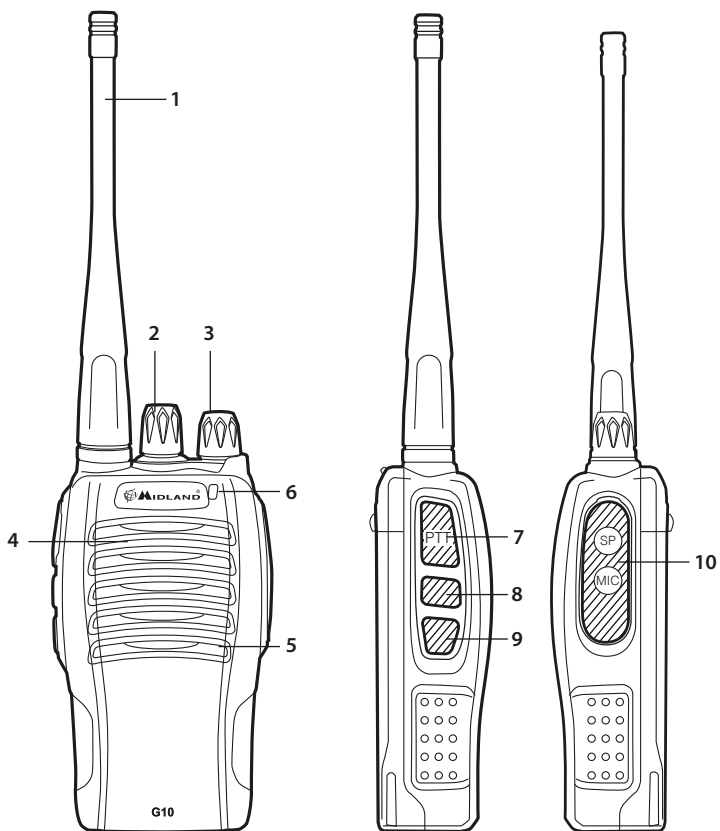
Le prestazioni dei ricetrasmittitori dipendono dalle condizioni ambientali ed atmosferiche. Fattori ambientali quali alture, edifici, alberi, fogliame possono diminuire la copertura.

Le prestazioni ottimali si ottengono in campo aperto mentre la portata si potrà ridurre, per esempio all'interno di un'automobile o di un edificio. Tipicamente la copertura in città, in presenza di edifici è di **1-2 Km**. In campo aperto, ma con presenza di alberi, case, fogliame, la copertura è di **4-6 Km**.

In campo aperto, a vista e senza nessun tipo d'interferenza, come per esempio in montagna, la copertura può essere anche superiore ai **12 Km**.

# Descrizione delle parti della radio

1. **Antenna**
2. **Encoder:** ruotare in senso orario e antiorario per selezionare il canale desiderato.
3. **Manopola accensione/spengimento/volume (PWR/VOL):** Girare in senso orario per accendere l'apparato e incrementare il volume, mentre in senso antiorario per spegnere l'apparato e diminuire il volume.
4. **Altoparlante**
5. **Microfono**
6. **Indicatore led:**  
rosso: trasmissione  
verde: ricezione
7. **PTT:** premere questo tasto per trasmettere, rilasciatelo per ricevere.
8. **Tasto funzione 1:** tenere premuto il tasto per attivare la Funzione Monitor.
9. **Tasto funzione 2:** di default non programmato.
10. Presa microfono/altoparlante: per collegare il microfono o l'altoparlante. Quando non si utilizza questa presa, copritela con il gommino apposito per evitare infiltrazioni d'acqua.



# Funzioni

## Accensione/spegnimento e regolazione del volume

Ruotare la manopola **PWR/VOL** in senso orario per l'accensione della radio.

Dopo aver acceso l'apparato ruotate la manopola **PWR/VOL** in senso orario/antiorario per regolare il volume a piacimento.

Per spegnere la radio, ruotare completamente la manopola **PWR/VOL** in senso antiorario fino a sentire "click".

## Trasmettere

Per comunicare con altre radio, è necessario che tutte siano sintonizzate sullo stesso canale.

Premere brevemente il **tasto Funzione 1** per controllare attraverso la funzione Monitor che la frequenza non sia occupata e premete il **tasto PTT**.

Parlare con un tono di voce normale nel microfono.

Per ricevere, rilasciare il pulsante **PTT**.

*Nelle comunicazioni radio può parlare un solo utente alla volta. Per questo non trasmettete quando state ricevendo una comunicazione (la controparte non può sentirvi) e rimanete in trasmissione il meno possibile per dar modo agli altri di poter intervenire.*

*La trasmissione è la fase che assorbe maggiore energia. Per questo cercate di ridurne al minimo i tempi per prolungare l'autonomia operativa.*

*Se non riuscite a mettervi in contatto con una stazione anche se la state ricevendo bene, è possibile che quest'ultima utilizzi i toni CTCSS o i codici DCS.*

## Monitor

La funzione Monitor consente di escludere lo squelch automatico per ricevere eventuali segnali estremamente deboli che altrimenti non sarebbero ricevuti.

Tenere premuto il **tasto Funzione 1** per avviare la funzione.

## Scan

Questa funzione viene attivata solo tramite il programmatore (opzionale).

Per effettuare la scansione dei canali occorre aver programmato tutti i 16 canali.

L'accensione della radio sul canale 16 farà partire automaticamente la scansione.



In presenza di un segnale su un canale (quindi di una conversazione), la scansione si interromperà sul canale occupato.

La presenza del **PTT** permetterà di trasmettere sull'ultimo canale occupato; pertanto in assenza di segnale, alla pressione del **PTT**, la radio trasmetterà sul canale 16.

## Squelch

Lo Squelch elimina i rumori di fondo del canale in uso e permette di ricevere segnali di intensità molto bassi.

**G10** ha 10 (0~9) livelli di Squelch disponibili: il livello 0 mantiene lo Squelch aperto in modo permanente, i livelli da 1 a 9 hanno sensibilità di Squelch decrescente (dal più sensibile al meno sensibile). Lo Squelch è impostato di default sul livello 4; è possibile impostare un altro livello di Squelch tramite software di programmazione.

*Fate attenzione a non impostare un livello di Squelch troppo alto: potreste non ricevere i segnali deboli. Di contro, con un livello di Squelch troppo basso, lo Squelch potrebbe aprirsi anche in assenza di segnali.*

*La regolazione dello Squelch va eseguita tassativamente in assenza di segnali ricevuti.*

## Ricarica pacco batteria

Il vostro **G10** ha in dotazione un pacco batteria ricaricabile del tipo LI-ion da 7.4V, che può essere ricaricato ponendo l'apparecchio nella vaschetta di ricarica collegata al caricatore da muro AC/DC in dotazione.

Sono necessarie 4-5 ore per una carica completa. Ricordiamo e raccomandiamo che per un rendimento migliore, la carica va effettuata con il vostro **G10** spento e quando il pacco batteria è completamente scarico.

***! L'utilizzo di un caricabatterie non originale può causare danni al vostro apparecchio o causare esplosioni e lesioni personali.***

La funzione di **RISPARMIO AUTOMATICO DI ENERGIA** consente di ridurre i consumi fino al 50%. Se la radio non riceve alcun segnale per più di 5 secondi va in modalità "Power save", che riduce al massimo le funzionalità della radio, economizzandone la batteria. Questa funzione può essere esclusa solamente tramite software.

## Precauzioni

Il vostro ricetrasmittitore è stato progettato per darvi anni di prestazioni sicure ed affidabili.

Come per tutte le apparecchiature elettriche, esistono alcune precauzioni alle quali consigliamo di attenervi.

- Non cercate di aprire la radio; potreste danneggiarla e invalidare così la garanzia.
- Fate attenzione ad utilizzare un'alimentazione compresa tra i 6V e 8V.
- Non esponete l'apparato ad eccessive temperature e non lasciatelo in ambienti polverosi
- Non bagnate l'apparato. L'umidità può corrodere i circuiti elettrici
- Se dalla radio esce fumo, spegnetela immediatamente e rimuovete la batteria.
- Non trasmettete senza antenna.

# Specifiche tecniche

<b>Generali</b>	
Frequenza	446.00625- 446.09375 MHz (PMR446)
Temperatura operativa	-20°+55°
Tensione d'alimentazione	7.4V
Modo operativo	Simplex
Dimensioni	100mm×58mm×33mm (Antenna esclusa)
Peso	192g (Batteria inclusa)
Impedenza Antenna	50Ω
Ciclo di utilizzo	5/5/90%
Categoria	B
<b>Trasmittitore</b>	
Stabilità di frequenza	±2.5PPM
Potenza d'uscita	≤500mW ERP
Deviazione massima frequenza	≤2,5KHz
Distorsione Audio	≤3%
Potenza canale adiacente	< 60 dB
Emissione spurie	Nel rispetto delle normative europee
Larghezza di banda occupata	Nel rispetto delle normative europee
<b>Ricevitore</b>	
Sensibilità RF	<0.2UV@20 dB SINAD
Distorsione audio	≤3%
Risposta audio	300Hz ÷ 3KHz
Selettività canale adiacente	Nel rispetto delle normative europee
Reiezione intermodulazione	Nel rispetto delle normative europee
Emissione spurie	Nel rispetto delle normative europee
Bloccaggio	Nel rispetto delle normative europee

**ATTENZIONE:** L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile.

## Risoluzione problemi

Problema	Possibile causa
La radio non si accende	Pacco batteria scarico e/o non
La radio si spegne subito dopo l'accensione	Pacco batteria scarico
Il pacco batteria non si ricarica	Caricabatteria non connesso o non installato correttamente
La radio si accende, ma non riceve segnali	Radio collocata in un punto tro
	Livello del volume troppo basso
	Errato CTCSS o DCS
Non riuscite a mettervi in contatto con la controparte	Errata selezione del canale radio
	Radio collocata in un punto sch
	controparte
La ricezione è spezzettata e/o disturbata	Errato CTCSS o DCS
	Segnale estremamente debole
	Corrispondente troppo lontano
	mato da ostacoli in direzione de
La durata del pacco batteria è scarsa	Altri utenti stanno utilizzando lo
	Radio collocata troppo vicina a (sori, computer ecc.).
	Uso eccessivo della trasmissione

	<b>Soluzione</b>
non installato correttamente	Verificate che il pacco batteria sia carico e installatelo correttamente
	Caricate il pacco batteria
non correttamente o pacco batteria	Verificate la connessione del caricatore e l'installazione delle batterie
display schermato	Spostatevi in un luogo più aperto
	Regolate il livello del volume
	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti
non	Selezionate lo stesso canale radio della controparte
schermato o distante rispetto la	Spostatevi in un luogo più favorevole
	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti
	Provate a disattivare temporaneamente lo Squelch
non e/o ricetrasmittitore schermato o corrispondente.	Avvicinatevi alla controparte e spostatevi in un luogo più favorevole
non sullo stesso canale radio	Verificate il traffico radio sul canale utilizzato tramite la funzione Monitor ed eventualmente cambiate canale
vicino ad apparati interferenti (televisioni, ecc.)	Allontanate la radio dagli apparecchi interferenti.
non	Cercate di ridurre i tempi di trasmissione e/o di utilizzare la bassa potenza

Prodotto o importato da:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia

[www.cte.it](http://www.cte.it) - [www.midlandeuropa.com](http://www.midlandeuropa.com)

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia in modalità PMR446, è richiesta una dichiarazione di possesso. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

**ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

PO6 1TT - United Kingdom

[www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk)

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

**MIDLAND IBERIA, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155

[www.midland.es](http://www.midland.es)

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

**ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

[www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de)

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



**MIDLAND®**  
PUT YOURSELF IN ACTION